

RUSSE

ÉPREUVE À OPTION : ORAL

EXPLICATION D'UN TEXTE LITTÉRAIRE AU PROGRAMME

Olivier AZAM, Hélène HENRY-SAFIER

Coefficient de l'épreuve : 3

Durée de la préparation de l'épreuve : 1 heure

Durée de passage devant le jury : 30 minutes, dont 20 minutes d'exposé et 10 minutes de questions

Type de sujets donnés : texte

Modalité de tirage du sujet : tirage au sort d'un ticket comportant deux textes au choix. Le candidat choisit immédiatement l'un des deux textes tirés des œuvres au programme

Liste des ouvrages généraux autorisés : aucun

Liste des ouvrages spécifiques autorisés : ouvrage sur lequel porte l'interrogation

Le texte proposé cette année à l'oral était un extrait de *Taras Boulba*, de Gogol. Il s'agissait d'un des points culminants du texte, sa résolution en quelque sorte : le vieux Taras, avec son fils aîné Ostap, emmène ses cosaques contre les Polonais, à la tête desquels avance le second fils de Taras, Andrii, traître par amour. Taras parvient à arrêter Andrii qui, mis en présence de son « père terrible », tremble et se soumet. Taras le tue sans hésitation. Cependant, la bataille fait rage, les Polonais prennent le dessus, Ostap est fait prisonnier, et Taras lui-même est abattu et perd connaissance.

Un seul candidat se présentait à l'épreuve. Il a proposé une explication complète et juste dans un russe excellent à tous égards, si l'on excepte une élocution un peu rapide. Les points essentiels ont été abordés et analysés. La concomitance des deux combats, guerrier et familial, a été bien soulignée, ainsi que la théâtralité de la scène. Le candidat a analysé avec précision la présentation de la figure d'Andrii, héros potentiel par sa force et sa beauté, mais faux héros, qui finit abattu comme on achève, à la chasse, une bête traquée. Là où Taras est présenté comme animé par l'esprit d'un Dieu sévère et vengeur, Andrii, aveuglé par le diable sous les traits d'une belle polonaise, meurt avec sur les lèvres le nom blasphématoire de son amante. Taras, de ce fait, est le véritable porteur du principe héroïque dans le texte, dont il est le personnage focal. Le candidat a établi une relation fort pertinente entre le couple biblique Abraham/Isaac et le couple romanesque Taras/Andrii.

L'analyse stylistique menée par le candidat était, elle aussi, excellente : étude du lexique du conte et de l'épopée ; de l'usage de la comparaison ; du rythme de la narration, du système des pauses et des scansion, etc.

Enfin, le candidat a su répondre avec pertinence aux questions qui lui ont été posées sur des points insuffisamment développés par lui : la question du point de vue, celle de l'intonation, celle du langage populaire et en particulier des ukrainismes dans le texte. Ses réponses aux questions posées témoignaient d'une connaissance en profondeur du livre tout entier. C'est ainsi qu'il a su repérer et commenter la présence, en marge de l'affrontement entre les cosaques et les polonais, d'un troisième peuple, le peuple juif, qui joue dans le récit de Gogol un rôle non négligeable.

L'excellence de la prestation du candidat lui a valu la note 19.